

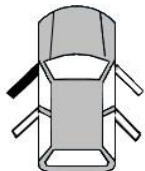


(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
MECHANISM ONLY - NO MOTOR
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
SOLO MECANISMO
APENAS O MECANISMO
ΜΟΝΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

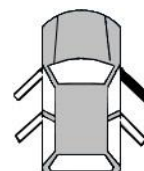
0030189300

Renault **CLIO** 2012 -->

O.E. ref. 807213867R



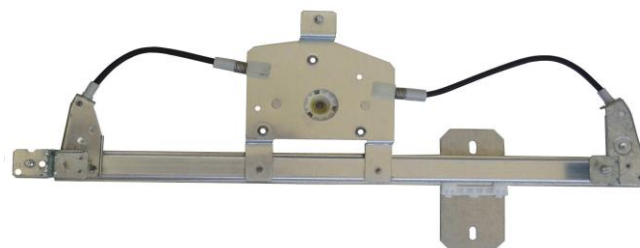
O.E. ref. 807205569R



(O.E.)



(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaje - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΙΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

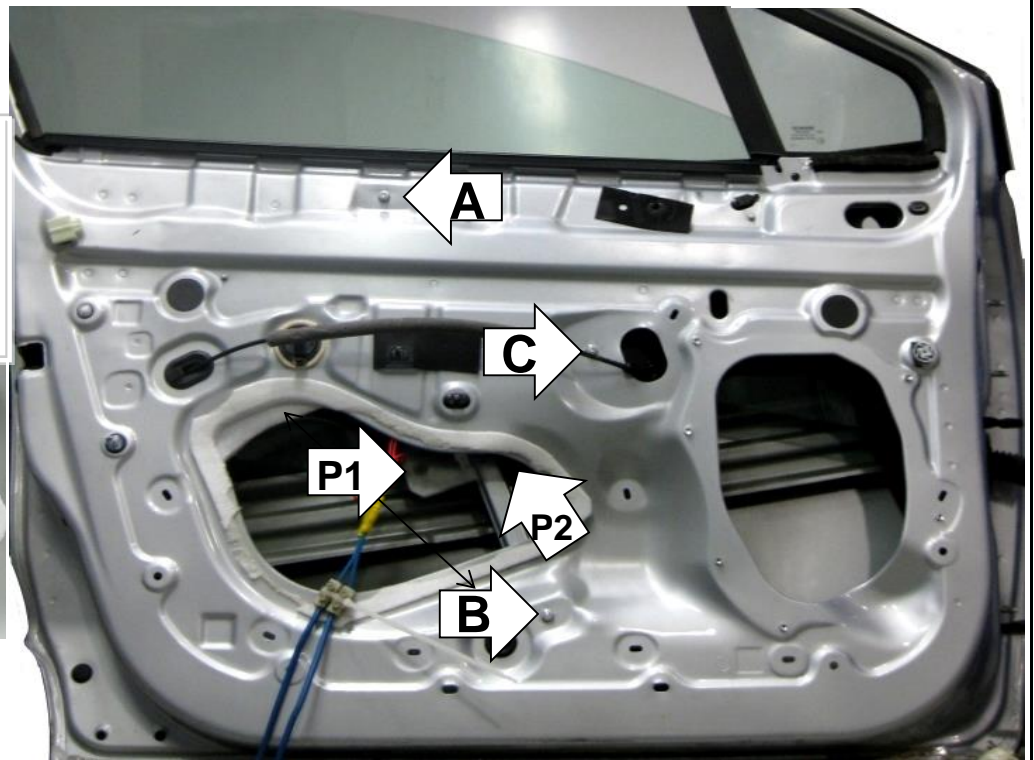
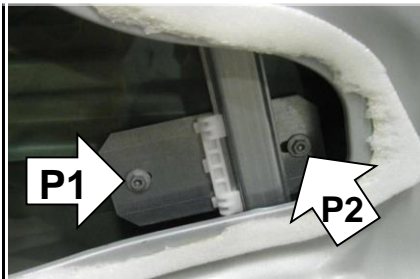
- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem
Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć





-AGGANCIO NS PIASTRA
SOLLEVAMENTO VETRO
-NOTRE CROCHET DE LEVAGE
PLATE VITRE
-OUR ENGAGEMENT HOISTING
PLATE GLASS



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e fissarlo sul nuovo alzacristalli utilizzando le viti originali.
- 2) Introdurre l'alzacristalli in portiera e fissarlo nei punti A-B-C.
- 3) Fissare il vetro nel pattino di sollevamento P1-P2.
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici.

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the original engine from the power window to be replaced and fasten it to the new power window using the original screws.
- 2) Insert the window regulator into the door and fix it in points A-B-C.
- 3) Fix the glass in the lifting pad P1-P2.
- 4) Make the electrical connections.

WARNING! After the power window replacement has been installed, the automatic closing and opening DOES NOT WORK. *To restore this function use the instructions in the vehicle user manual*

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le moteur d'origine de la vitre électrique à remplacer et fixez-le à la nouvelle vitre électrique à l'aide des vis d'origine.
- 2) Insérez le lève-vitre dans la porte et fixez-le aux points A-B-C.
- 3) Fixez le verre dans le coussin de levage P1-P2.
- 4) Effectuez les connexions électriques.

ATTENTION! Après le remplacement du lève-vitre électrique, la fermeture et l'ouverture automatiques NE FONCTIONNENT PAS.

Pour restaurer cette fonction, suivez les instructions du manuel d'utilisation du véhicule



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie den Originalmotor vom zu ersetzenden elektrischen Fenster und befestigen Sie ihn mit den Originalschrauben am neuen elektrischen Fenster.
- 2) Den Fensterheber in die Tür einführen und an den Punkten A-B-C befestigen.
- 3) Fixieren Sie das Glas im Hubkissen P1-P2.
- 4) Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse her.

ACHTUNG! Nach dem Austausch des elektrischen Fensterhebers funktioniert das automatische Schließen und Öffnen NICHT. Folgen Sie den Anweisungen in der Fahrzeug-Betriebsanleitung, um diese Funktion wiederherzustellen

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el motor original de la ventana eléctrica que se va a reemplazar y fíjelo a la nueva ventana eléctrica con los tornillos originales.
- 2) Inserte el regulador de la ventana en la puerta y fíjelo en los puntos A-B-C.
- 3) Fije el vidrio en el cojín de elevación P1-P2.
- 4) Haga las conexiones eléctricas.

¡ADVERTENCIA! Después de reemplazar la ventana de encendido, el cierre automático y la apertura NO funcionarán. Siga las instrucciones en el manual del propietario del vehículo para restaurar esta función

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova o motor original da janela elétrica para ser substituído e conserte-o na nova janela elétrica com os parafusos originais.
- 2) Insira o regulador da janela na porta e conserte-o nos pontos A-B-C.
- 3) Fixar o vidro na almofada de elevação P1-P2.
- 4) Faça as conexões elétricas.

AVISO! Depois de substituir a janela de poder, o fechamento e abertura automáticos NÃO funcionarão. Siga as instruções no manual do proprietário do veículo para restaurar esta função

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε τον αρχικό κινητήρα από το παράθυρο τροφοδοσίας που πρέπει να αντικατασταθεί και επισκευάστε το στο νέο ηλεκτρικό παράθυρο με τις αρχικές βίδες.
- 2) Τοποθετήστε τον ρυθμιστή παραθύρου στην πόρτα και επισκευάστε τα στα σημεία A-B-C.
- 3) Στερεώστε το γυαλί στο μαξιλάρι ανύψωσης P1-P2.
- 4) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μετά την αντικατάσταση του παραθύρου τροφοδοσίας, το αυτόματο κλείσιμο και άνοιγμα ΔΕΝ θα λειτουργήσει.

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του οχήματος για να επαναφέρετε αυτήν τη λειτουργία.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Wymij oryginalny silnik z okna elektrycznego, które chcesz wymienić, i napraw je w nowym oknie z oryginalnymi śrubami.
- 2) Ustaw regulator okna na drzwiach i napraw go w punktach A-B-C.
- 3) Przymocuj szybę do poduszki podnośnej P1-P2.
- 4) Wykonaj połączenia elektryczne.

OSTRZEŻENIE! Po wymianie okna elektrycznego automatyczne zamykanie i otwieranie NIE będzie działać. Postępuj zgodnie z instrukcjami w instrukcji obsługi, aby przywrócić tę funkcję.

